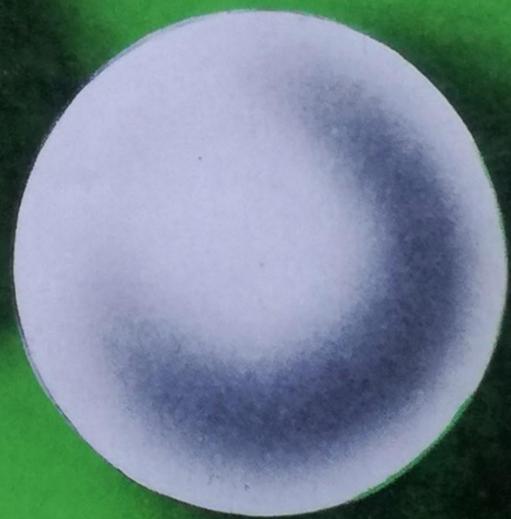


AUTOMATICO

español

MAQUINAS ACCIONADAS POR MONEDAS



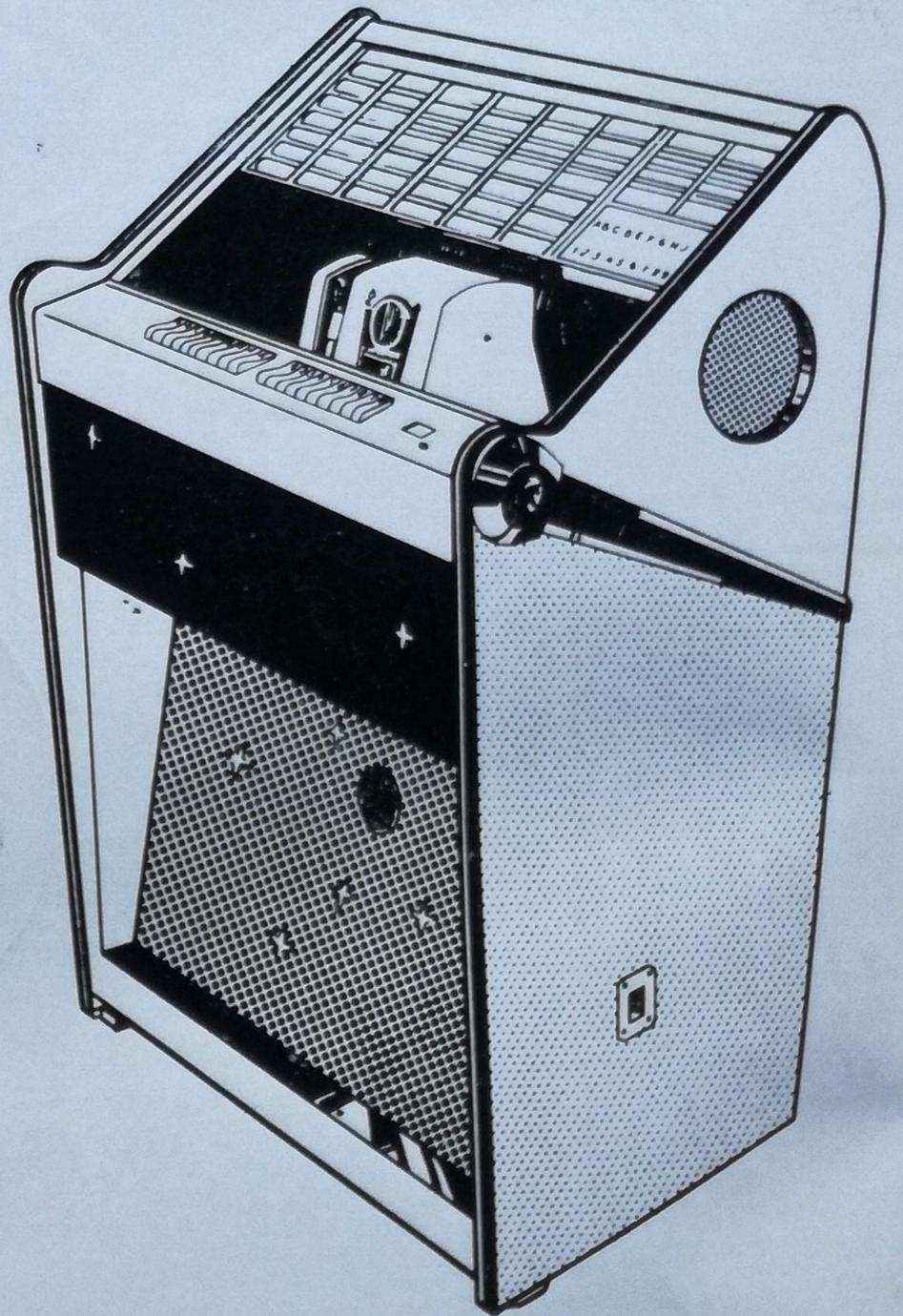
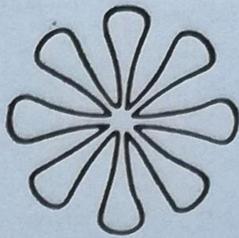
V CAMPEONATO MUNDIAL
DE BILLAR ARTISTICO

Sinfonola

Embajador 100 de



El único tocadiscos
automático español
con selector eléctrico



RASGO

GENERAL ESPAÑOLA DE AUTOMATICOS, S. A.

Valderribas, 73 - MADRID-7 - Tel. 251 58 07



EXPENDEDORES AUTOMATICOS

*D*EDICAMOS nuestro comentario a las modernas y diligentes máquinas automáticas, accionadas por monedas, que han sido creadas para satisfacer, de forma agradable y dinámica, nuestras pequeñas necesidades diarias. A las máquinas que, directamente, sin esperar y sin impacientarnos, nos ponen a la mano una gran variedad de artículos; cigarrillos, cerillas, bocadillos, golosinas, refrescos, infusiones calientes, prendas de vestir, tarjetas postales, etc., etcétera. Estas máquinas, en América, proporcionan hasta trescientos artículos de la más diversa variedad.

Los expendedores automáticos se han extendido con facilidad en los países desarrollados, principalmente por dos de sus cualidades, muypreciadas en nuestro tiempo, como son su rapidez y servicio permanente, lo que les ha hecho llegar a todos los lugares frecuentados normalmente. Así, en estos países, en la mayoría de las empresas, bares, restaurantes, espectáculos, grandes almacenes, etc. y en cualquier fachada a la calle.

A cualquier hora del día o de la noche, sin sujeción a horarios laborales, estos aparatos están prestos a proporcionarnos los artículos que precisemos en un momento determinado. Colaboran con el hombre cuya actividad está en la calle y muchas veces se abstiene de tomar un café, refrescos o cigarrillos por no perder tiempo. También está al servicio de la empresa, evitando las salidas innecesarias de su personal, con el consiguiente y notable aumento de productividad al término del año.

Indudablemente, hasta alcanzar la gran difusión y uso, que ha logrado esta variada gama de automáticos en otros países, ha sido preciso que trascurriera un período de perfeccionamiento técnico y de habituamiento del público consumidor.

En España comienza a sentirse ya esa misma necesidad de obtener mayor aprovechamiento del tiempo y, como consecuencia, a utilizarse expendedores.

Prueba de ello nos la dan las máquinas expendedoras de ciga-

rrillos que, en 1965 y por primera vez, han realizado una venta de tabacos peninsulares (no se les permite la venta de tabacos canarios) que ha representado el veinte por ciento de la venta total en estancos y establecimientos autorizados, suponiendo, aproximadamente, el doble de la venta obtenida en 1964 por estas máquinas.

También tenemos noticias de que una importante y acreditada empresa española de automáticos lanza a nuestro mercado los últimos y lujosos modelos de expendedores automáticos americanos.

El porvenir del automático español esperamos que sea tan brillante como lo ha sido en los países de su origen.

No obstante, es necesario matizar ciertos aspectos.

Nos referimos a la política fiscal, el gran instrumento que, según sea manejado, permite el desarrollo de las nuevas industrias, con los consiguientes beneficios para la economía de la nación, o, por el contrario, su estrangulamiento.

A este respecto nos informa un amable distribuidor de automáticos de Barcelona que el Ayuntamiento de dicha ciudad condal, en sus últimas Ordenanzas, ha establecido un apartado, exclusivamente para máquinas automáticas en la vía pública, por la que implanta una tasa anual por la instalación de estos aparatos, que oscila según la categoría de la calle y medida de la máquina, de 780 a 2.600 pesetas anuales.

Si se tiene en cuenta que estos aparatos venían pagando una tasa anual de unas 125 pesetas en concepto de vitrinas en fachada, nos encontramos con que el Ayuntamiento de Barcelona ha perjudicado notablemente la instalación de estas máquinas, ya que no ha tenido en cuenta que el beneficio bruto que obtienen es de sólo el siete por ciento y que con dicho beneficio ha de atenderse a la amortización y renovación de los aparatos, gastos de reparación y conservación, etc., por lo que, a partir de ahora, quedará cerrado el paso a la instalación de estos automáticos por proporcionar un indiferente beneficio neto.

Esperamos que el Excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona rectifique sus Ordenanzas y, sobre todo, pedimos a las autoridades municipales, en general, que antes de establecer sus tasas o sus arbitrios se provean de informes fehacientes, pues ocurre a veces que, por buscar partidas para los presupuestos de ingresos de los municipios, se perjudican empresas, que ha costado mucho organizar, y también familias dedicadas a la actividad del automático.

NOTICIAS DE ESPAÑA

CAMPEONATO DE PIN-BALL

SUMARIO

	Pág.
Editorial	1
Noticias de España ...	3
Noticias del extranjero.	6
Mercado del automá- tico	10
3.333 pesetas de premio por el nombre de un salón	11
El billar confiere cate- goría a los salones ...	14
Exitos musicales	19
Cartas al director	23
Alrededor del mundo ...	24

La noticia nos llega desde Teruel. La cafetería Dorado, de aquella localidad, ha organizado entre sus clientes tres campeonatos de "pin-ball". A los vencedores se les ha obsequiado con una espléndida copa.

Creemos que esta iniciativa merece un amplio comentario por las posibilidades que encierra para divulgar la afición y el interés hacia los juegos recreativos. Hasta ahora, el "pin-ball" era una máquina individual en la que el jugador competía consigo mismo. Bien es verdad que en el extranjero ya se fabrican máquinas en las que pueden intervenir hasta cuatro jugadores, pero la idea de organizar un campeonato nos parece que por primera vez se ha hecho en España. Con ello el "pin-ball" se alinea junto con los clásicos juegos de salón, como el billar, el ping-pong y el fútbolín, en los que la competencia entre dos rivales y el afán de emulación dan un atractivo más al juego.

Varios aspectos merecen destacarse: En primer lugar el ya citado de divulgar y estimular la utilización de los "pin-balls". Cualquier propietario de un establecimiento puede hacer suya la idea y organizar un campeonato, que podría celebrarse durante las horas en las que la máquina se utiliza menos. En segundo lugar se crea una dimensión deportiva para estas máquinas, lo que en definitiva supone un argumento más para demostrar que el "pin-ball" es un juego de entretenimiento igual al billar, al ping-pong o a cualquiera otro que

a cambio de unas monedas proporciona una diversión. Nunca insistiremos demasiado en esta última cuestión, pues todavía hay gente que, mal informada, identifica los "pin-balls" con las máquinas tragaperras que afortunadamente están prohibidas en nuestro país. Y es extraña dicha confusión por la diferencia fundamental que existe entre ambas: un "pin-ball" proporciona entretenimiento como el billar; solamente que las bolas, en vez de moverse manualmente, se disparan por medio de mecanismos electro-mecánicos. Por su parte, las máquinas tragaperras ofrecen a los usuarios la posibilidad de obtener premios en metálico, circunstancia que jamás se da en el "pin-ball".

Pero volvamos al campeonato de "pin-ball" y estudiemos ahora las posibilidades que encierra dicha idea. Aparte de la organización de campeonatos en todos los establecimientos que posean una máquina, lo que trae aparejado un aumento sustancial de las recaudaciones, si la idea cuaja, podría después extenderse a competiciones entre los campeones de los establecimientos de una misma localidad y posteriormente a los de la provincia. Los campeones provinciales, a su vez, competirían para obtener un título nacional. Como ven, las posibilidades son ilimitadas.

Nuestra revista podría ser el catalizador o centro informativo donde se iría reflejando la marcha de dicho campeonato. Naturalmente sólo se trata ahora de esbozar una



NUESTRA PORTADA

Madrid será el escenario del V Campeonato Mundial de Billar Artístico, importante acontecimiento que queremos recoger en el presente número. El billar, uno de los deportes más antiguos, presenta numerosas variantes. Y es precisamente la artística o de fantasía, cuyo campeonato se celebra ahora, una de las más originales. Confiamos que este acontecimiento reavive de nuevo la noble afición del billar, que en un tiempo fue uno de los entretenimientos favoritos de la juventud. Por otra parte, el billar es un complemento indispensable en los salones deportivos, una especie de sedante y contrapunto al mundo dinámico de las máquinas automáticas.

CAMPEONATO DE PIN-BALL

idea, cuyas posibilidades de realización todavía están inéditas. El edificio hay que empezarlo por los cimientos, en este caso cada uno de los propietarios de máquinas y explotadores de cada localidad. Que cada uno ensaye la idea, si le interesa, en su propio establecimiento. Si prospera podemos seguir adelante en la organización de dicho Campeonato.

Entretanto, para los que puedan estar interesados, resumimos seguidamente las bases y organización del celebrado en Teruel. Naturalmente cada uno es libre de introducir las modificaciones que considere oportunas e incluso sería conveniente hacerlo para perfeccionar una posible organización futura.

Los tres campeonatos celebrados en la cafetería Dorado, de Teruel, se jugaron en una máquina "King-ball" de Maresa. La participación fue de veintiocho jugadores, formados en catorce parejas (anteriormente el I y II torneos fueron individuales). En la primera fase fueron eliminadas las siete parejas que obtuvieron menor puntuación; en la segunda quedaron eliminadas otras tres parejas; en la tercera, otras dos, y la final la disputaron las dos restantes para optar al primer premio.

Cada participante jugó tres partidas (es decir, seis por pareja), cuya suma total arrojaba los puntos obtenidos por cada equipo.

Si algún jugador cometía "falta", la partida resultaba válida, contándose los puntos que en aquel momento marcaba la máquina,



Los triunfadores del II Torneo de Pin-ball, junto a la máquina King-Ball en que fue disputado.

Igualmente, si algún participante no se presentaba en las fechas anunciadas para disputar su partida, podría participar el otro jugador que integraba la pareja (lo que facilita extraordinariamente la marcha del campeonato). Pero de no presentarse ninguno de sus integrantes, la pareja quedaba eliminada.

Las partidas se jugaban generalmente después de las diez de la noche, aunque los jugadores que no podían hacerlo a dicha hora jugaron en otro momento, en presencia

del encargado del establecimiento y otros miembros considerados como jueces imparciales.

Por último añadiremos que la cafetería entregaba unos impresos donde se anotaban los resultados de las partidas, avalados por la firma de unos testigos que desempeñaban el papel de árbitros.

Esperamos nos comuniquen sus opiniones sobre esta magnífica idea de la cafetería Dorado y las posibilidades de organizar otros campeonatos semejantes,

BILLARES QUEVEDO

ARAPILES, 5 - MADRID

presenta su
nuevo modelo

LUNA PARK

VISTOSA



ATRAYENTE

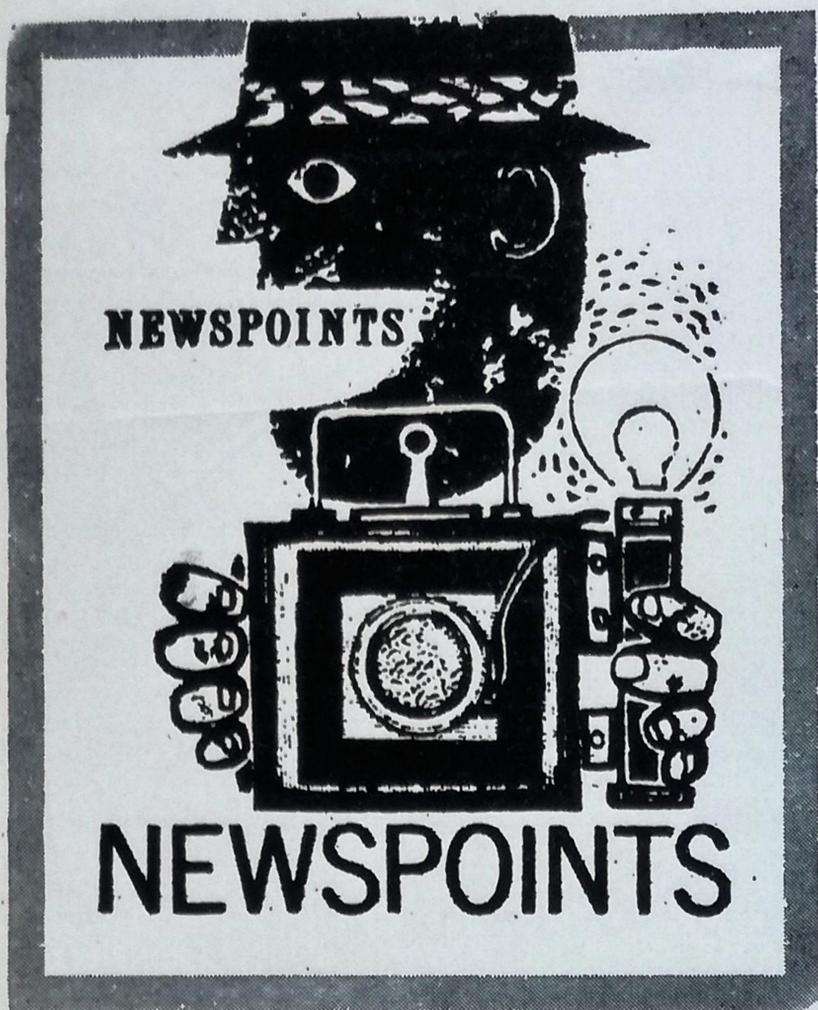


DISTINTA
A TODAS



MAS
COMERCIAL





Francia

LOS BEATLES, EN EL MUSEO

Los Beatles pueden sentirse orgullosos de haber alcanzado la consagración de la celebridad en París: ya figuran en el museo Grévin.

“Espero—declaró el director del mencionado museo—que los *fans* no vengán a tocarlos y abrazarlos, como ocurrió con Johnny Hallyday. En caso contrario, habría que protegerlos con una verja.”

Japón

MERCADO NIPO-NORTEAMERICANO

El comercio norteamericano con el Japón de máquinas automáticas continuará mostrando una clara línea ascendente durante los próximos años, de acuerdo con la opinión de Hiro Hiyama, presidente de una misión económica integrada por veinte individuos que se encuentran de visita en la costa occidental de los Estados Unidos.

Hiyama, en efecto, declaró que el comercio con el Japón, primordialmente en fonógrafos y aparatos recreativos nuevos y usados, continuará mostrando una clara línea ascendente, añadiendo que el volumen del comercio de la parte occidental de Norteamérica con su país representaba un tercio del total nacional.

Gran Bretaña

APARCAMIENTOS AUTOMATICOS

Preocupados por el continuo aumento de clientes, los directivos de una empresa del sur de Inglaterra, que gerenta una serie de aparcamientos ciudadanos de pago, han decidido dejar la obligación del pago de seis peniques a la honestidad de los usuarios y han adoptado un nuevo sistema de control utilizando una barrera. Una tarimilla colocada delante de la zona de entrada al aparcamiento provoca el levantamiento automático de la barrera a la llegada de cada vehículo y se baja inmediatamente después de ser traspasada. Al retirar el coche, el automovilista debe provocar el levantamiento de la barrera introduciendo la correspondiente moneda en un mecanismo automático.

Estados Unidos

FUSION DE DOS ASOCIACIONES DISCOGRAFICAS

Las casas discográficas norteamericanas están principalmente representadas en la Record Industry Association of America (RIAA), mientras que los distribuidores se encuentran en gran parte agrupados en la ARMADA (America Record Merchants and Distributors Association), los explotadores en la NARM (National Association Record Merchand) y los “one stops” en la ROSA (Record One Stops Association).

Ahora la ARMADA y la NARM han decidido fundirse. Hubo un tiempo en que parecía necesaria la existencia de dos asociaciones, una de distribuidores y otra de explotadores, pero en la actualidad ha cambiado el sistema de distribución de discos o, para decirlo de una vez, no existe una neta distinción entre estas dos especialidades. En consecuencia, ha sido reconocida la oportunidad de formar un frente común en el mercado del disco. No parece, por otra parte, que sea esta la última de las fusiones que se vislumbran en el horizonte norteamericano.

DEL EXTRANJERO

Estados Unidos

EXPORTACION DE MAQUINAS AUTOMATICAS

Las cifras publicadas por el Departamento norteamericano de Comercio indican que las exportaciones estadounidenses de "juke-boxes" y aparatos recreativos a los más importantes países iberoamericanos han descendido ligeramente durante los nueve primeros meses de 1965 en comparación con el mismo período del año anterior.

Efectivamente, las exportaciones a los seis países más representativos totalizaron 909.847 dólares en 1965, contra los 979.906 de 1964.

Sin embargo, la exportación de fonógrafos para esos mismos países experimentaron un notable incremento: 516.879 dólares en 1965 contra 373.628 en 1964.

En cambio, las exportaciones de aparatos recreativos, que totalizaron en el mencionado período de 1964 un total de 606.278 dólares, descendieron a 398.968 en los nueve primeros meses de 1965.

Los seis países latinoamericanos principales importadores son: Méjico, Panamá, Bermudas, Venezuela, Jamaica y Bahamas.

AMENAZA DE LOS IMPUESTOS

Los explotadores de gramófonos y aparatos recreativos de la ciudad de Los Angeles se hallan en peligro de tener que enfrentarse con una grave amenaza: el incremento de los impuestos.

Efectivamente, varios miembros del Ayuntamiento de la gran urbe californiana, buscando la manera de obtener nuevos ingresos, están estudiando una propuesta para aumentar los impuestos a los explotadores de máquinas accionadas por monedas, particularmente las recreativas. No obstante, los explotadores esperan que prevalezca el buen sentido y que los ediles se den cuenta que nunca constituye un buen negocio matar la gallina de los huevos de oro.

Bélgica

NUEVA TECNICA DE PROMOCION DE VENTAS

AMBERES.—Unas 22.000 personas que asistían a los Seis Días ciclistas de Amberes tuvieron ocasión de contemplar recientemente dos fonógrafos automáticos de la Seeburg expuestos por el nuevo distribuidor para el distrito de Amberes, la firma Seeben.

Seeburg y Seeben colaboraron ofreciendo un premio de 40.000 francos—unas 48.000 pesetas—para una de las pruebas. Gracias a ello se autorizó a la Seeburg a que expusiera sus aparatos e insignias en el Palacio de los Deportes. Al parecer esta forma de promoción de ventas está alcanzando éxitos lisonjeros.

MUSICALES

GILBERT BECAUD, CONDECORADO

El conocido cantante francés Gilbert Bécaud ha sido galardonado con una condecoración: ha sido nombrado Caballero de la Orden de la Corona de Bélgica. La causa es el haber contribuido a la creación de un hogar de infancia.

El embajador de Bélgica en Francia, el barón Jaspas, le entregó la condecoración el pasado mes de marzo.

YVES MONTAND y VICTOR HUGO

Yves Montand ha declarado: "Acabo de descubrir a un extraordinario autor de canciones. Se trata nada menos que... de Victor Hugo." Según Yves Montand, ha encontrado un poema del famoso oscarista romántico francés que, contrariamente a lo que le ocurre a algunas de sus obras, no es ni ampuloso ni pretencioso. Se trata de la historia de dos tipos que aman la vida, las buenas mozas y el vino.

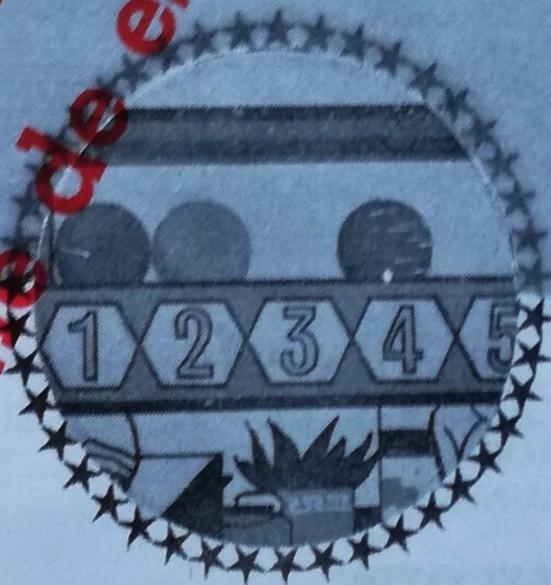
MAURICIO CHEVALIER, VENDEDOR AMBULANTE

Maurice Chevalier ha recibido el título de "Vendedor Ambulante" *honoris causa*. Con este motivo ha declarado: "Los vendedores ambulantes son mis hermanos. Cuando era un mocoso, mi madre me mandaba a hacer encargos y, a veces, regresaba dos horas después... Había estado siguiendo a los vendedores ambulante durante kilómetros."

Antes, CAN/CAN, TAMI, Coral,... y ahora...

el PIN/BALL más sensacional
y espectacular
de todos
los tiempos

KING BALL



Los pin-balls MARESA
se amortizan fácilmente.

Fabricado por

MARESA

Valderribas, 73
MADRID-7

Pídanos una demostración

MERCADO DEL AUTOMATICO

INFORMACION FACILITADA POR LOS FABRICANTES

PETACO

PIN-BALL: ESCALERA DE COLOR	37.700	ptas.
" OLYMPICS	36.500	"
" NEW CITY	43.300	"
TOCADISCOS: RENNOTTE 100	60.000	"
" RENNOTTE 30	39.900	"
" FESTIVAL	51.000	"

FAER

PIN-BALL: EL RELOJ	33.500	"
" CAPRI	35.500	"

GEDASA - MARESA

PIN-BALL: KING-BALL		
" NAIROBI		
" PIM-PAM-PUM (último modelo)		
TOCADISCOS: SINFONOLAS, MOD. EMBAJADOR 100 (100 selecciones; monedero de 2 ptas.)	55.000	"
" SINFONOLAS, MOD. EMBAJADOR 100 (100 selecciones; monedero de 5 ptas.)	56.500	"

BILLARES QUEVEDO

PIN-BALL: CARRERAS DE CABALLOS	38.000	"
" CARRERAS DE COCHES SUPERSON	38.000	"
" ROCK AND ROLL	32.000	"
" LUNA PARK	35.000	"

TALLERES AZCOYEN

MÁQUINAS DE VENTA:		
VENTAMATIC	7.500	"
BABYMATIC	2.800	"
FOSFOMATIC	3.500	"
VENT-TABACO	9.000	"
NOVAMATIC	21.000	"
SELECCIONADORES DE MONEDAS PARA FABRICANTES DE PIN-BALL, TOCADISCOS Y MÁQUINAS RECREATIVAS:		
MODELO A, PARA MONEDAS DE 1 PTA.	180	"
MODELO B, PARA MONEDAS DE 1 O 5 PTAS.	260	"
MODELO C, PARA MONEDAS DE 1 O 25 PTAS.	510	"

TORRES MACARRON

FUTBOLIN DE FORMICA 1965	7.500	"
FUTBOLIN METALICO PEQUEÑO 1965	9.000	"
FUTBOLIN METALICO CAMPEONATO 1965	10.900	"
AMETRALLADOR ATOMICO 1.º	14.750	"

3.333 PTAS. DE PREMIO POR EL NOMBRE DE UN SALON

El conocido concesionario y propietario del salón Eleval, de Valencia, don Manuel González Comes, ha abierto recientemente un nuevo local en Castellón, en sociedad con don Juan Luis Antonioni.

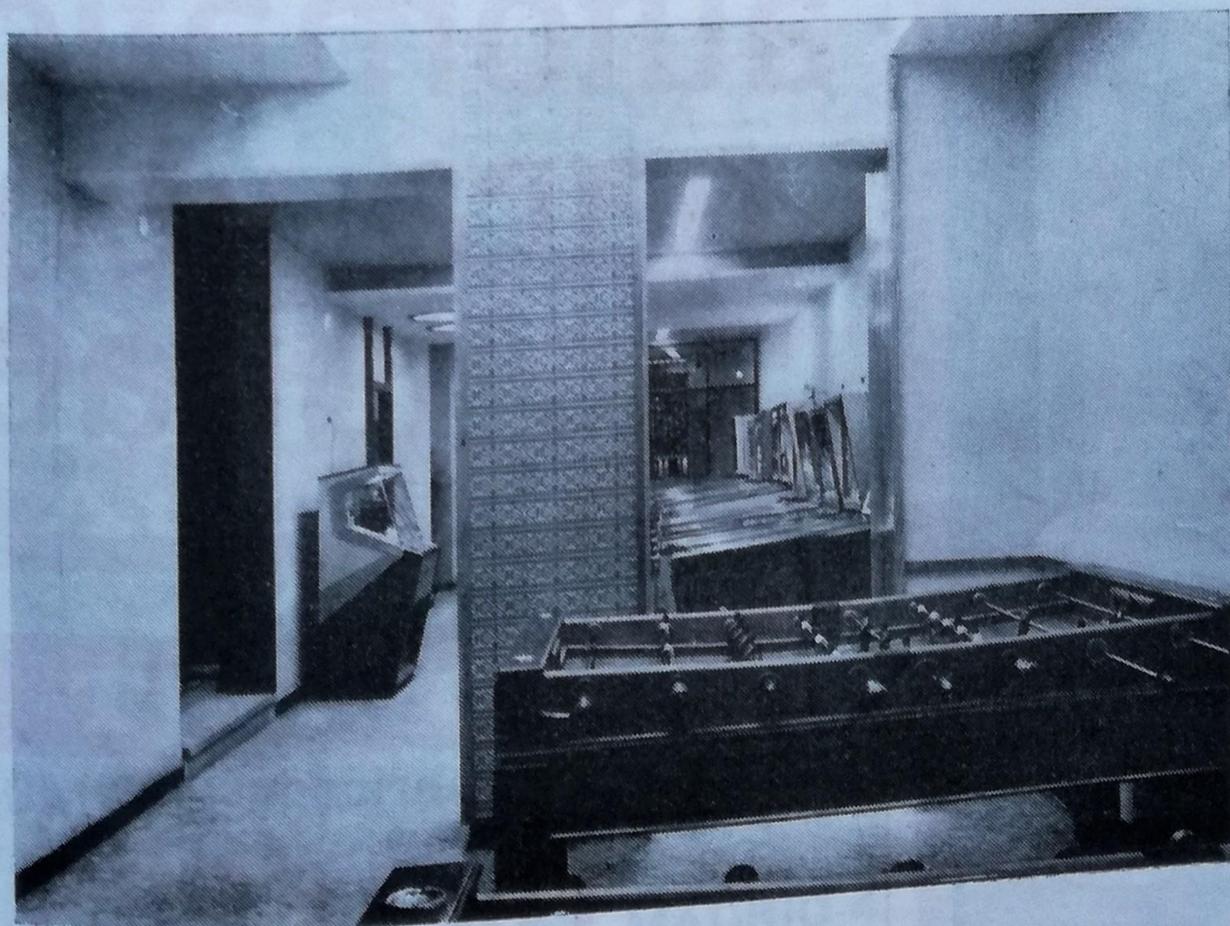
En este nuevo salón, situado en la calle de Enmedio, se han colocado dieciocho "pin-balls", futbolines, una gramola eléctrica y diversas máquinas de venta automática.

VALES DE OBSEQUIO

Además de esta incesante expansión de los salones, queremos resaltar en esta ocasión la



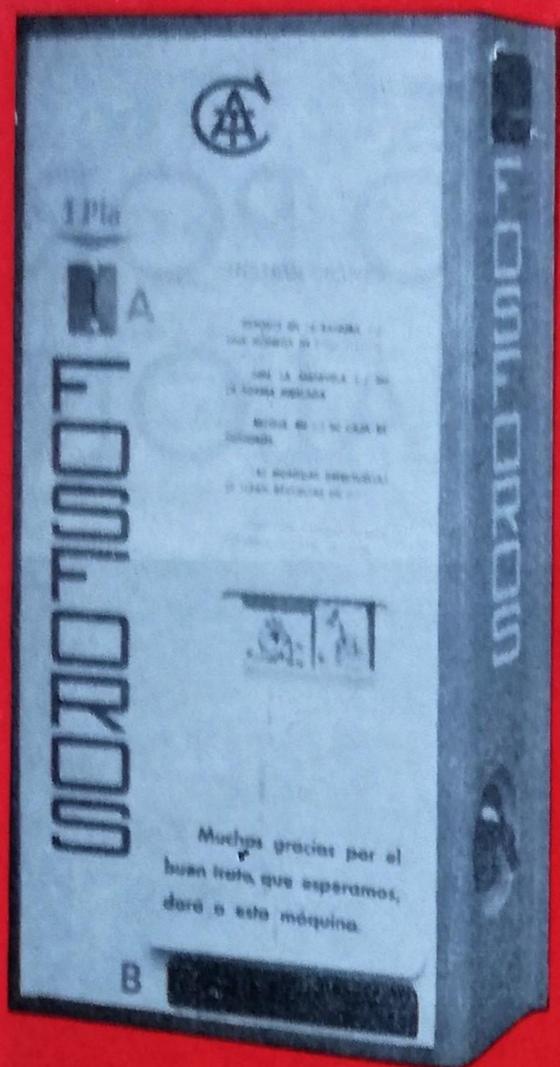
El nuevo salón Play, de Castellón.



Otro aspecto del mismo.

original idea que ha tenido el señor González Comes para su lanzamiento y difusión. Durante varios días distribuyó un folleto y publicó en la Prensa local un anuncio en el que se convocaba un concurso para buscar un nombre al salón que iba a ser inaugurado. El premio consistía en 3.333 pesetas y las bases eran las siguientes: Debía ser un nombre expresivo, optimista y fácil de pronunciar (una o dos sílabas como máximo). Cada participante podía sugerir cuantos nombres quisiera. A todos los que enviaran una respuesta, aunque no resultaran premiados, se les entregaría un pequeño obsequio.

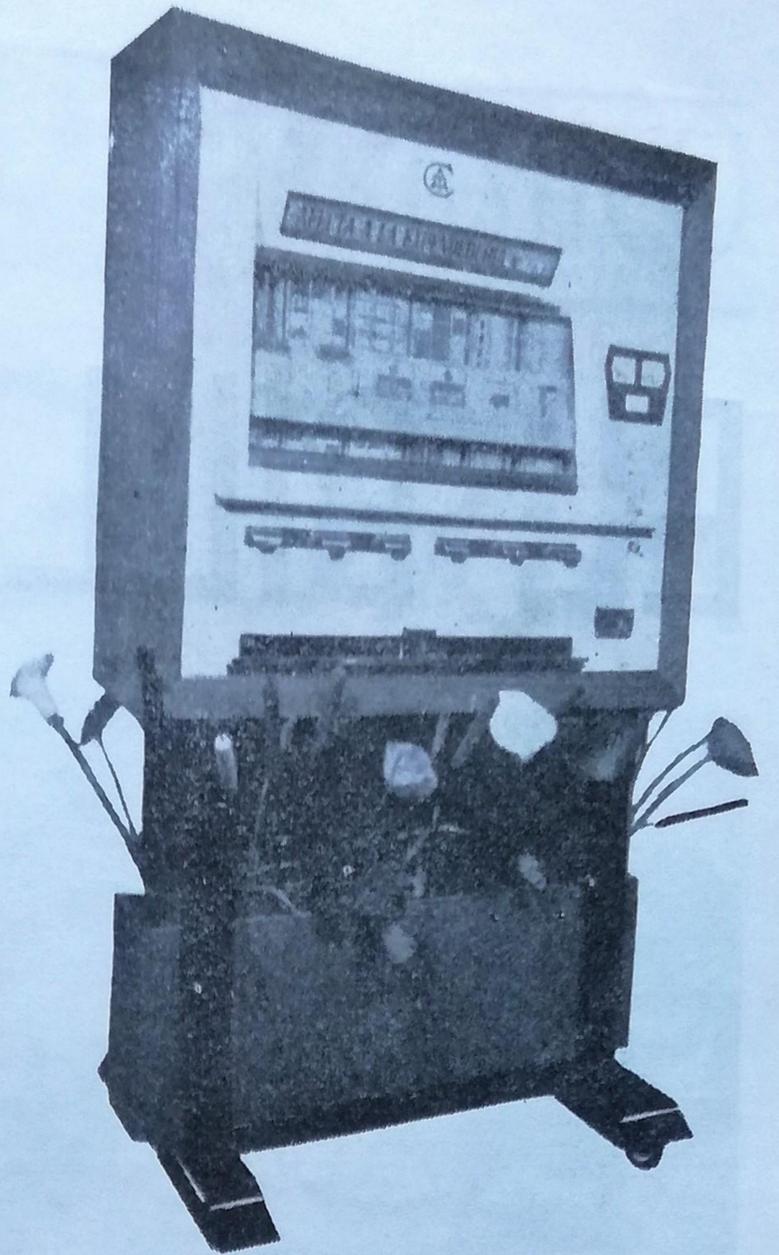
(Pasa a la pág. 21)



máquinas automáticas para venta de tabaco



Fabricadas por
**TALLERES
AZCOYEN**
PERALTA (Navarra)



DISTRIBUIDAS EN
EXCLUSIVA POR



Compañía

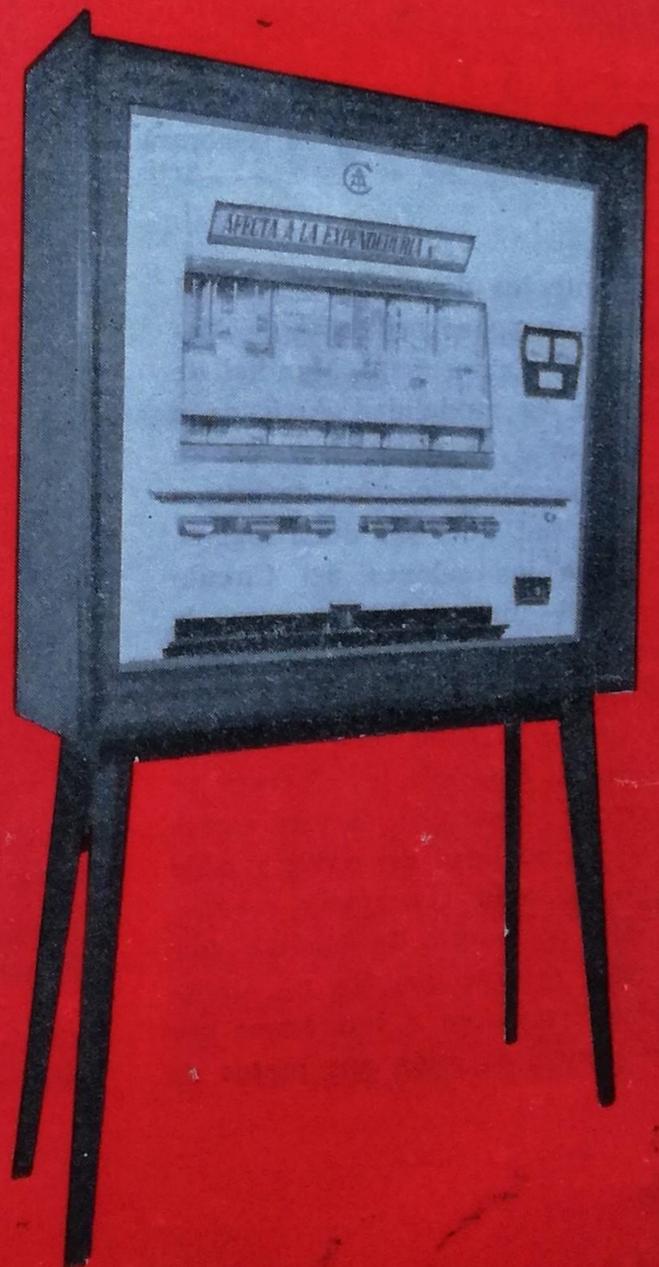
Auxiliar

Técnica

ANTIGUA COMPAÑIA ARRENDATARIA
DE TABACOS

ZURBANO, 34 .TEL. 257 21 28 .MADRID-4

**servicio técnico
de asistencia en
toda España**



EL BILLAR



Juan Ruiz Guarner charla con uno de nuestros redactores en el salón del Círculo Mercantil, donde se celebrará el V Campeonato Mundial de Billar Artístico.

Durante los días 4, 5, 6 y 7 del próximo mayo se celebrará en Madrid el V Campeonato Mundial de Billar en la modalidad Artística o de Fantasía. Se trata, pues, de un acontecimiento deportivo de primera magnitud que, sin duda alguna, llevará a los salones del Círculo Mercantil—lugar elegido para la competición—a más público del que posiblemente pueda albergar. Para los que no puedan estar presentes, Televisión Española les ofrecerá en directo el desarrollo de esta espectacular modalidad del noble y bello juego del billar. La afición española está, por tanto, de enhorabuena. Y cabe esperar que los no aficionados comiencen a interesarse por un deporte de salón que parece un

tanto en decadencia. Sobre todo si la representación española, como ocurrió en la Copa Davis, se luce, cosa más que probable.

Para enterarnos de los pormenores del Campeonato, así como del trasfondo deportivo de esta escasamente conocida especialidad billarística, nos hemos dirigido a una de las más representativas figuras españolas de este deporte: Juan Ruiz Guarner, campeón de Castilla de Fantasía y organizador, juntamente con don Julio Marroquín, del torneo.

EL JUGADOR

A Juan Ruiz Guarner le viene de casta su afición y su conocimiento

V CAMPEONATO CONFERENCIA A LOS ENTREVISTA Campeón de Castilla

del billar. Efectivamente, su abuelo, don Ismael Guarner, fundó la razón Billares Guarner—Moratín, 7—, una industria que viene funcionando ininterrumpidamente desde 1900. A su vez, el padre de Ruiz Guarner—don Juan Ruiz Flores—fue durante diez años consecutivos presidente de la Federación Española, y cinco de la Mundial. Durante los años de su regencia, don Juan Ruiz Flores se convirtió en uno de los máximos, si no el primero, organizadores de torneos billarísticos que ha tenido España. Una vida, como se ve, dedicada a una afición. Algo, en definitiva, que no todo el mundo puede decir.

Don Juan Ruiz Guarner es campeón de Castilla, sin que nadie lo releve, desde 1952. En la región centro carece, en efecto, de contrarios. En 1962 fue subcampeón de España y en el penúltimo Campeonato Mundial, celebrado en Murcia,

TO MUNDIAL DE BILLAR ARTISTICO

ERE CATEGORIA S SALONES

A CON JUAN RUIZ GUARNER

tilla, organizador del Torneo y comercializador de



PIN-BALLS

se clasificó en quinto lugar. Una buena ejecutoria, como puede comprobarse. Y sin embargo...

—Apenas si juego. A mí me parece que me falta afición, nos dice.

NO HAY RIVALES

Afición y fuerza de voluntad constituyen, como en todos los deportes, como en toda tarea que exija una profunda dedicación, valores insustituibles para el que quiera llegar a la cumbre. Aunque Juan Ruiz Guarnier duda de su afición, el informador piensa que lo que en realidad le falta es otra cosa: contrario. Sin rival más o menos cuoti-

La imaginación busca los caminos más insospechados para realizar una carambola que, las más de las veces, resultaría sencillísimo conseguir por el camino más corto.

La sensacional acogida dispensada
a nuestro nuevo modelo de "Pin-Ball"

NEW-CITY

nos impide servir sus pedidos con la
rapidez que deseáramos.

Les rogamos un poco de paciencia.

Mientras tanto, muchas gracias

PETACO, S. A.

66 años dedicados al billar

diano es, en efecto, muy difícil intentar superarse. Competir consigo mismo es algo poco menos que inconcebible. Y Juan Ruiz Guarner, para competir en Fantasía, tiene que viajar, salir de su región, lo cual no siempre es posible.

—Aquí, en España, a todos nos ocurre tres cuartos de lo mismo: todo lo fiamos a la improvisación, a la inspiración del momento. Fíjese que estamos, como quien dice, en las mismas puertas del Campeonato Mundial y yo todavía no he empezado a entrenarme.

EL CAMPEON

Habla a continuación Guarner de los jugadores que ha conocido, de los jugadores que, en alguna ocasión, se les han enfrentado:

—El más completo de todos—dice—es Joaquín Domingo, el actual campeón mundial de Fantasía. Además de la Fantasía, Domingo domina como pocos las modalidades de Banda y Tres Bandas.

—¿Qué hace falta para llegar a ser un buen jugador?—le preguntamos a Guarner.

—Facultades físicas, antes que nada. En un torneo cada jugador pierde sus buenos tres kilos. Y no sólo por el esfuerzo desarrollado, sino porque se quitan las ganas de comer. La culpa hay que echársela a los nervios.

EL TORNEO

Pero Guarner no será sólo uno de los participantes del próximo Campeonato Mundial, sino también—como dijimos al principio—uno de sus organizadores, juntamente con Julio Marroquín, que ya se refirió a ello en estas mismas pá-



La industria Billares Guarner, dedicada a la fabricación de mesas de billar desde hace sesenta y seis años.

ginas (véase AUTOMATICO ESPAÑOL número 9 del mes de febrero pasado). Guarner, por tanto, nos habla ahora como organizador:

—Participarán nueve o diez jugadores formando un sólo grupo. Estos jugadores representarán a Bélgica, Holanda, Alemania Occidental, Austria, Sudamérica (un sólo representante por cuatro países: Argentina, Uruguay, Chile y Brasil) y, naturalmente, España, ésta con dos representantes.

—¿Guarner y quién más?

—Joaquín Domingo, el actual campeón.

—La victoria final, salvo sorpresas, está entre el catalán Domingo y el belga Steylaert.

—La sorpresa, ¿podría ser Guarner?

Sonríe el campeón castellano y replica rápido:

—Para Guarner un tercer puesto sería un triunfo.

EL JUEGO DE FANTASIA

Juan Ruiz Guarner se extiende en explicaciones sobre la espectacular modalidad de Fantasía, que no en balde lleva este cuasi poético nombre; la imaginación, en efecto, busca los caminos más insospechados para realizar una carambola que, las más de las veces, resultaría sencillísimo conseguir por el camino más corto. Pero el camino más corto no es siempre el más recto ni, sobre todo, el más bello: bien saben los buenos navegantes que el camino más corto no es la línea recta, sino aquél en que los vientos son más favorables. Pero los campeones de la Fantasía no buscan “vientos favorables”, sino líneas inesperadas para que la bola maestra llegue al objetivo más difícil.

La bola, en efecto, parece que se desliza por el tapete telecomandada por el jugador, como si éste corrigiese su marcha, a la manera de los satélites espaciales, que alcanzan su objetivo tras de recibir “órdenes” en pleno vuelo desde las estaciones de lanzamiento.

En su origen, el “Juego de Fantasía” surgió un poco como entretenimiento en los salones de los círculos en los que se practicaba asiduamente el billar. Efectivamente, no era extraño que, tras de una partida libre entre un campeón local y un profesor, este último procediese a realizar, por sí mismo, una serie de complicados golpes en los que lo esencial consistía en “marcar” el recorrido de la bola. A veces, este profesor, para dar mayor atractivo y *suspense* a sus golpes,

Joaquín DOMINGO, record mundial

utilizaba accesorios tales como sombreros, botellas, sillas, etc., accesorios que apenas sí dificultaban su ejecución, pero que seducía a los espectadores legos. Particular éxito tenía el juego realizado solamente con las manos, sin utilizar tacos.

Estas exhibiciones terminaban, por lo general, en rifas de objetos, tacos en particular, entre los asistentes. Los beneficios obtenidos iban a parar al bolsillo del profesor.

El paso de la exhibición a la competición se inició en 1930, cuando los dirigentes de la Federación Francesa y Aficionados al Billar se propusieron exaltar el valor de las muy particulares y notables cualidades de ejecución exigidas por el "Juego de Fantasía".

Lo difícil era regular, dar carácter competitivo, mediante la medida, a este juego tan anárquico, diabólico incluso. Para clasificar a los jugadores no hay más remedio que ponderar cada uno de sus golpes, darle un valor matemático adicional. Pero ¿cómo hacerlo? ¿Bastaría dejarlo al arbitrio de un jurado de entendidos? La cuestión se prestaría a interminables discusiones.

RECORRIDOS SEÑALADOS

Lo primero que se acordó fue la eliminación de los accesorios utilizados por los profesionales. En lo sucesivo, se atendería solamente al recorrido de la bola, ejecutado con un taco sobre la superficie reglamentaria de la mesa de billar, siguiendo recorridos determinados de antemano. Se llegó al acuerdo de que cada jugador podría realizar varios ensayos, como se hace en diversas especialidades del atletismo.

Pero lo más complicado era elegir los golpes a adoptar. Tras de numerosas consultas—libros, espe-

cialistas, etc.—se trazó un programa inicial, que debería modificarse cada año, con el objeto de obtener la definitiva perfección por medio de la experiencia. Entraron en este programa todos los golpes: bricoles, retrocelos, corridas, fuetés, carambolas por banda, piqués, massés...

Finalizado este trabajo preliminar se sometió a la aprobación de la Asamblea Internacional en 1930, como hemos adelantado, año en que tomó carácter oficial la última y acaso más bella de las modalidades billarísticas.

Así se llegó a la situación actual. A cada golpe se le adjudica un número determinado de puntos y los jugadores tienen que realizar, todos, los mismos golpes. En caso de empate gana el que haya utilizado menos ensayos, como en el atletismo. El máximo de puntos realizables es de quinientos. El record mundial lo tiene Joaquín Domingo, con 317 puntos.



El jugador más completo es Joaquín Domingo.

—Los nervios—dice Guarner—son el principal enemigo del especialista de Fantasía. El jugador falla, en competiciones, golpes que a solas ejecuta con toda facilidad.

EL BILLAR EN LOS SALONES RECREATIVOS

Juan Ruiz Guarner termina hablándonos de los problemas de los salones recreativos. Porque Guarner, además de campeón, es comercializador y gerenta con su padre los salones del Círculo Mercantil, Getafe y Parque Móvil.

—¿Qué representa el billar en estos salones?

—Les da tono, categoría. A un salón sin mesas de billar le falta algo, altura sin duda alguna. El problema está en que ocupan bastante espacio y los alquileres son caros. Los futbolines, "pin-balls", gramófonos, etc., ocupan menos espacio y, consiguientemente, precisan de menor inversión.

En los salones de la familia existen, como no, todos estos juegos automáticos. Guarner conoce los problemas de su explotación y se queja, como todo el mundo, de la guerra sin cuartel que, entre sí, se hacen los explotadores. Una guerra que perjudica a todos y con la que habría que terminar.

—Hay—dice Guarner—quien ha ofrecido hasta un Seat para que le dejen instalar una máquina...

Nos despedimos de Guarner, el campeón y empresario, y esperamos verlo en primera fila—o en directo por la TV—a primeros de mayo, compitiendo con los mejores especialistas del mundo en esa diabólica modalidad de la Fantasía. Suerte... y a la bola.

Éxitos musicales en EUROPA



COMENTARIO

El domingo 17 de abril, el gran cantante Raphael—español, pese a la pehache—recibió en el Gran Musical la copa de campeón de Superventas. Hubo de todo, hasta un conato de asalto a Raphael por parte de las componentes—muchachas jóvenes—de un club “raphaelista”. Nada de esto es extraño si tenemos en cuenta el rápido encumbramiento de esta gran figura de la canción, cuya fama ha rebasado las fronteras. El nombre de Raphael, en efecto, se ha internacionalizado, pese a las injusticias de ciertos jurados.

Es normal, pues, que Raphael encabece la lista de éxitos musicales de este mes, al parecer con una notable diferencia sobre sus inmediatos seguidores. Raphael ha impuesto a los aficionados su personal estilo, su voz y su buen gusto. Se ha impuesto y ha rebasado tanto a cantantes y conjuntos nacionales como extranjeros. Algo que como españoles nos llena de orgullo y satisfacción. Sin embargo, todavía le falta introducirse, encaramarse

a los primeros puestos en las clasificaciones europeas. Esperamos y deseamos que no tarde en conseguirlo.

Por otra parte, los Beatles siguen gozando del favor de todos los públicos, exceptuando el austriaco, el italiano y, esto es lo sorprendente, el inglés, esto es, su propio público, el que lo lanzó por todo lo ancho y largo del mundo hasta el punto que el Gobierno Laborista se consideró obligado a ennoblecerlos... gracias a las divisas que aportaban al erario público. Estos datos no hacen más que confirmar que estos “pelucones”, como se dice en Sudamérica, han impuesto una moda que no tiene nada de pasajera y su personalidad permanece incólume muy por encima de la innumerable pléyade de imitadores, faltos de individualidad las más de las veces. Sigue, por tanto, siendo cierto aquello de que “el primer hombre que comparó a una mujer con una rosa era un poeta; el segundo un imbécil”.

AUSTRIA

1. *Ganz in Weis*: Roy Black.
2. *Yesterday Man*: Chris Andrews.
3. *Er ist wieder da*: Marion.
4. *Marmor, Stein und Eisen bircht*.
5. *Siebzehn Jahr, blonde Haar*: Odo Jürgens.

ALEMANIA

1. *Yesterday Man*: Chris Andrews.
2. *Ganz in Weiss*: Roy Black.

3. *We can work in out*: The Beatles.
4. *Marmor, Stein und Eisen bircht*: Drafí Deutscher.
5. *Melisa*: Peter Thomas Sound Orch. Odeon Studio Orch.

INGLATERRA

1. *These boots are made for Walkin'*: Nancy Sinatra.
2. *You were in my mind*: Crispian St. Peters.

ESPAÑA

1. *Yo soy aquel*: Raphael.
2. *Mejor*: Los Brincos.
3. *Michelle*: The Beatles.
4. *Aline*: Christophe.
5. *Day Tripper*: The Beatles.

FRANCIA

1. *Michelle*: The Beatles.
2. *Avez-vous vu Mirza*: Nino Ferrer.
3. *Yesterday Man*: Chris Andrews.
4. *Potenkine*: Jean Ferrat.
5. *La Bohème*: Charles Aznavour.

HOLANDA

1. *Michelle*: The Beatles.
2. *We can work it out*: The Beatles.
3. *That day*: Golden Ear-rings.
4. *To whom it concerns*: Chris Andrews.
5. *This strange effect*: Dave Berry.

ITALIA

1. *Nessuno mi puo' giudicare*: C. Caselli.
2. *Il ragazzo della via Gluk*: Adriano Calentano.
3. *In un fiore*: W. Goich.
4. *Dio como ti amo*: D. Modugno.
5. *Mai, mai, mai Valentina*: P. Boone.

PIM PAM PUM



**nuevo, único,
distinto!**

- Once pasillos que pasan alternativamente a **ESPECIAL** después de apagarlos todos.
- Disco central giratorio que aumenta la puntuación.
- Cinco bumpers rechazadores.
- Cuatro bumpers marcadores.
- Cuatro circuitos de partidas gratis.
- Animación frontal con aparición de once muñecos

FABRICADO POR:

MARESA

Valderribas, 73 - Madrid-7
Tel. 251 38 06

Las ideas valen dinero

(Viene de la pág. 11)

PREMIO AL NOMBRE "PLAY"

El público respondió con entusiasmo al concurso, lo que prueba que el automático sólo necesita hombres que sepan explotar sus magníficas posibilidades. Fueron sugeridos cerca de 4.000 nombres. "Ye-Ye", "Playboy", "Record", resultaron los más usuales. El premio fue adjudicado al nombre de "PLAY" (Juego, en inglés), que fue remitido por don José Antonio Garné, de Castellón.

INTELIGENTE CAMPAÑA DE LANZAMIENTO

Como complemento a esta inteligente campaña publicitaria se repartieron numerosos vales-obsequio para jugar en las máquinas del salón, y el día de la inauguración todos los asistentes fueron obsequiados con un refresco espumoso.

Creemos muy interesante divulgar esta original idea que puede ser utilizada en otros lugares y servir de ejemplo para los que integramos el automático que, como todos los negocios, necesita valor, inteligencia, psicología, conocimiento del mercado. Y hombres como el señor González Comes.

PEQUEÑOS ANUNCIOS

La ley de la oferta y la demanda es, sin duda, el mejor regulador del mercado. El mercado del automático estará más saneado y funcionará con mayor perfección cuanto más amplias sean las noticias e informaciones sobre precios, condiciones, etc., que lleguen a conocimiento del lector.

* * *

No hay mercado sin difusión y propaganda de los productos.

* * *

En esta sección brindamos la oportunidad de ofrecer o pedir las máquinas automáticas que precise.

* * *

El importe de los anuncios será de dos pesetas por palabra, con un máximo de cuarenta palabras. Los anuncios que sobrepasen este número de palabras deberán abonar un mínimo de un cuarto de página.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

REVISTA AUTOMATICO ESPAÑOL

Don

domiciliado en provincia de

calle o plaza núm.

desea recibir gratuitamente un número de la revista AUTOMATICO ESPAÑOL, y suscribirse a la misma por un año. El importe de la suscripción, 150 pesetas, lo envía por cheque, giro postal o contra reembolso.

Firma del interesado,

(Táchese lo que no convenga)

Cartas al Director

Señor Director de AUTOMATICO ESPAÑOL:

Nuestra más sincera felicitación por la interesante entrevista con don Julio Marroquín, en la cual dicho señor habla con plena sinceridad de los problemas existentes en el ramo del automático y nombra las cosas por su verdadero nombre y establece un verdadero equilibrio entre fabricante y explotador, siendo mucho de agradecer todo lo que él expone, pero principalmente lo que se refiere a los aparatos de procedencia americana.

Les agradecemos también a ustedes todo el bien que nos hacen a todos los explotadores al difundir por mediación de su revista opiniones que sólo redundarán en beneficio de todas las personas que nos dedicamos al ramo del automático.

Gustosos aprovechamos esta ocasión para saludarle muy atentamente,

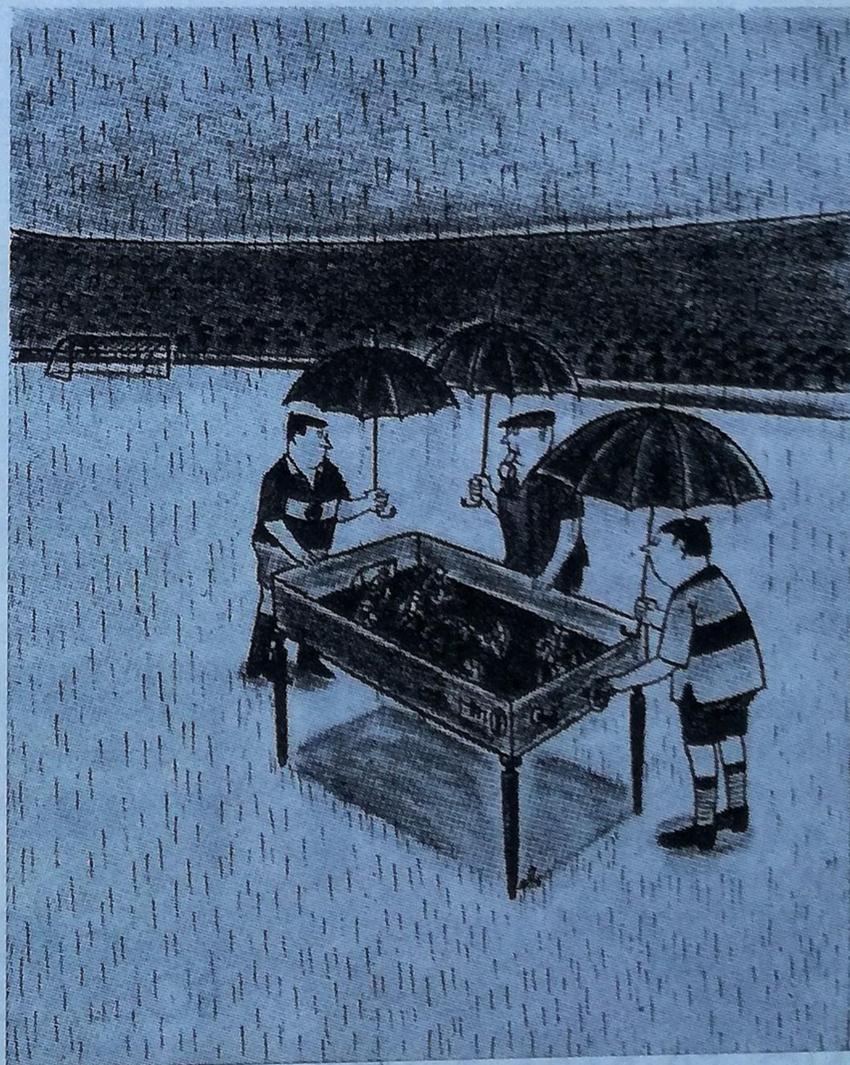
AGUSTIN DULCET RICART

Aparatos Automáticos Accionados por Monedas.—BARCELONA

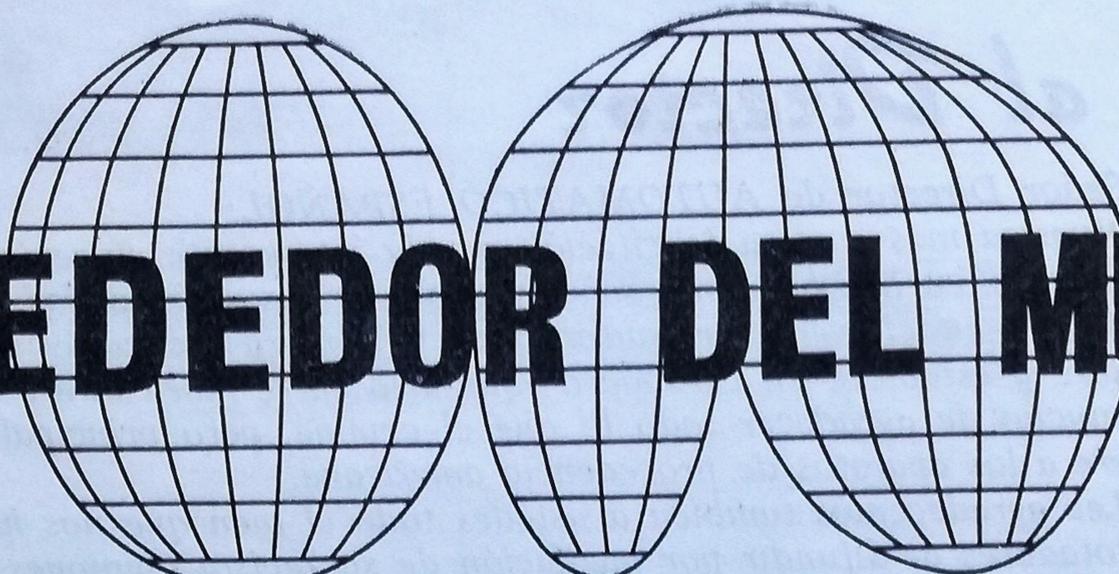
Nota de la R.—Nos complace reproducir íntegramente la carta que nos ha dirigido don Agustín Dulcet Ricart, de Barcelona, más por el reconocimiento que en la misma se hace a la labor objetiva de nuestra revista que por los elogios que en ella nos dedica. Tanto el señor Marroquín como todos los que le han precedido han opinado con entera sinceridad y libertad. Y nosotros les hemos estimulado a que así sea, porque ello nos permite reafirmarnos en nuestros propósitos proclamados desde nuestra aparición: AUTOMÁTICO ESPAÑOL está abierto a todos, absolutamente a todos los que integran el automático. Con todos dialogamos y en nuestras páginas aparecen sus opiniones íntegramente, como con justicia reconoce el señor Dulcet. Pero queremos más. Y nos gustaría que esta carta sirviera de estímulo a otros lectores para escribirnos. Naturalmente preferimos las críticas a los elogios. Con ellas conseguiremos perfeccionar nuestras páginas. Contamos, pues, con la colaboración de todos y confiamos en seguir recibiendo sus cartas.

ENCUESTA DE AUTOMATICO *español*

El próximo mes publicaremos los resultados y conclusiones que pueden deducirse de la encuesta que insertamos en el número de diciembre. Como todavía estamos clasificando las respuestas, rogamos a los lectores que aún no nos hayan remitido las suyas lo hagan a la mayor brevedad posible, a fin de reunir una más completa panorámica del automático español. Esperamos sus contestaciones.



AFICIONADOS INFATIGABLES
(De "Automaten Mark")



ALREDEDOR DEL MUNDO

LA CULPA FUE DEL ARBITRO

Hace días una empresa fabricante de "pin-balls" y tocadiscos celebró un banquete en un céntrico hotel de Madrid, al que invitó a sus Concesionarios y Representantes de toda España.

En el mismo hotel, la noche anterior, el Real Madrid dio un banquete de despedida a un equipo belga. Todo el mundo sabe cómo trataron los jugadores belgas al árbitro del encuentro en aquel banquete, pues la Prensa dio puntual noticia de "aquello".

Ni que decir tiene que los mismos camareros que servían el banquete que dio el Madrid fueron los que atendieron a los invitados de la empresa fabricante de "pin-balls" y tocadiscos.

A la hora de los discursos se levantó a hablar el Consejero-Delegado de dicha empresa, quien comenzó en estos términos:

—Yo soy belga y tengo dificultades de expresión en castellano, etc., etc...

Y en ese momento uno de los camareros que estaban sirviendo susurró:

—¡Menos mal que ya se ha ido el árbitro!

NO ES PARA TANTO

Un agente vendedor de "pin-balls" consiguió tras mucho te-

són y paciencia colocar un aparato en un bar en el que el propietario no había manera de convencerle de que "aquellos chismes", según su expresión, dieran algo o sirvieran para algo.

Conseguida la aquiescencia del dueño, lo llevó en prueba de venta, se lo instaló y... desapareció.

Pasaron veinte días sin que el agente diera señales de vida, pero al que hacía veintiuno apareció por el bar, pidió con mucha flema un café, encendió un pitillo y se dispuso a esperar.

A poco apareció el dueño, quien, sin poder reprimirse, le dijo precipitadamente:

—Pero hombre, ¿dónde se ha metido usted? Le he querido localizar y no me ha sido posible. Amigo ¡esto es una mina! Lo compro, lo compro.

Y el agente, sin apenas moverse, mirándole entre burlón y despreciativo, le contestó:

—Se ha estado usted equivocando durante dos años y ahora lo reconoce. Pues se vuelve a equivocar: Esto no es una mina, esto es un "pin-ball"...

SE ROMPIO LA BOLSA DE MONEDAS

Algunos explotadores de aparatos automáticos comentaban, tomando una copa en un bar, el resultado altamente seguro

de un determinado modelo de tocadiscos por su ausencia de averías.

Todos estaban conformes en que el modelo de que hablaban era formidable. Todos, menos uno. Este opinaba que era bueno, pero que también daba averías.

—Pues es verdad—le dijo otro de la reunión—: Yo hace cinco meses que tengo uno en Azuqueca y me ha dado una avería.

—¿Cuál ha sido?—preguntó ingenuamente el disconforme.

—Verás: Me puse enfermo, no pude ir a recaudar y se rompió el fondo de la bolsa de las monedas...

LE COMPRARE UNA CORONA

En un bar había un "pin-ball" de esos que hacen recaudaciones fabulosas, el cual, cuando mayor era la concurrencia a su alrededor, sufrió una avería.

El propietario llamó por teléfono al mecánico para que fuera urgentemente a repararlo, pero éste contestó que no podía ir porque se había muerto su suegra.

Bueno, usted venga—repuso el propietario—, que yo le daré para una corona. Así la gente verá lo que usted la quería, y "tutti contenti".

FABULOSO PIN-BALL

con sorprendente rendimiento económico de

MEJOR CALIDAD

y

MENOS AVERIAS



TENNIS



TALLERES DEL LLOBREGAT, S. A.

ACORAZADO ESPAÑA, 95

BARCELONA